

VTS

CÔNG TY TNHH ĐƯỜNG MÍA VIỆT NAM – ĐÀI LOAN

BM01/7.4/MH

Thị Trấn Vân Du, Huyện Thạch Thành, Tỉnh Thanh  
Hóa

Thanh Hóa, ngày 23 tháng 11 năm 2021

Tel : (84) 037.3847033 Fax : (84) 037.3847081

Số : TMT

## THƯ MỜI THẦU 招標書

KÍNH GỬI 敬致: .....

tel:.....

fax:

Công ty TNHH Đường mía Việt nam – Đài loan có kế hoạch tổ chức đấu thầu vận tải mía nguyên liệu vụ ép 2021-2022. Chi tiết cụ thể các đơn vị theo bảng kê như sau:

Công ty TNHH Đường mía Việt nam – Đài loan trân trọng kính mời các nhà thầu có đủ năng lực, kinh nghiệm tới tham gia đấu thầu gói thầu trên. Tìm hiểu thông tin và hồ sơ gói thầu trên tại bộ phận Ban nông vụ thuộc phòng nông vụ của Công ty TNHH Đường mía Việt Nam – Đài loan; Địa chỉ: Tiểu khu 1, Thị Trấn Vân Du, Huyện Thạch Thành, Tỉnh Thanh Hóa

越台糖业公司珍重敬请有能力、经验的承包商来参加投标上述工程。以了解上述投標工程的訊息及档案請向越台糖业公司農務部門聯絡。(地址: 清化省-石城县-云游鎮)。

Điện thoại liên lạc: 电话联络 0373.847.033 – Fax: 传真 0373.847.081

### 1. Các gói thầu theo khu vực sau:

STT 順序	Đơn vị 單位	Vụ ép 21/22 年期		Lượng xe theo gói thầu 車子數量	Tiền đặt cọc 押標金
		Dự đoán sản lượng lần 1 第一估計產量	Cự ly BQ 平均運距		
1	Trạm: 21,22,23 trừ công ty cao su và LT Thạch Thành 21,22, 23 站除了石城林場	102,566	27.96	72	100,000,000
2	Trạm: 31,41,51,52,53, trừ Nông trường Hà Trung 31,41,51,52,53 站除了河中農場	67,631	50.35	47	100,000,000
3	Trạm 61 站 trừ công ty Yên Phú 除了煙福公司	10,343	21.17	5	20,000,000
4	Trạm 71 站	7,001	53.51	6	20,000,000

### 2. Thời gian thực hiện

- Thông báo mời thầu:

Từ ngày 23-11-2021:

- 招標通知

從 2021/11/23 日

- Thời gian đóng thầu:

15 giờ 00 ngày 02-12-2021

- 結束投標時間

2021/12/02 日 15h.00'

- Thời gian mở thầu:

8 giờ 30 ngày 3-12-2021

- 開標時間

2021/12/03 日 8h30'

### 3. Yêu cầu đối với các đơn vị tham gia mở thầu: 對於參加投標之各單位的要求:

Đối với các nhà thầu trước khi đến nhận hồ sơ tham gia mở thầu công khai phải có đầy đủ giấy tờ pháp lý của công ty mình, và phải theo quy định chung của công ty Việt Đài mới được tham gia đấu thầu. 對於各招標商要到本公司接收參加公開開價招標檔案, 一定足夠法律文件及依照投資主的一般規定, 要參加公開開價招標之公司

- (1) Giấy giới thiệu của công ty 公司的介紹文件。
- (2) Hồ sơ năng lực: Công ty đã từng hoạt động vận tải hàng hoá, như có hợp đồng vận tải hàng hóa trước đây.

運輸能力的資料: 公司已經做過運輸工作, 如過去的運輸貨物合約。

- (3) Có danh sách xe vận tải đã được các trạm nông vụ xác nhận có thật, không được trùng với danh sách của đơn vị gửi trước, ngày gửi hồ sơ có biên bản giao nhận người giao hồ sơ ký tên, nếu gửi qua đường bưu điện sẽ có ký giao của văn thư công ty.

有運輸車子名冊得各農務站確認是真的, 不能與先送來車子名冊單位重疊, 寄來車子名單都有移交備忘錄, 交資料的人簽名, 若請過郵局寄過來會有公司文書人員簽名。

#### 4. Báo giá dự thầu của gói thầu bao gồm thuế VAT.

本投標價格包括 VAT 稅務。

5. Các đơn vị tham gia mở giá công khai có thể gửi báo giá qua đường bưu điện, hoặc trực tiếp mang báo giá niêm phong gửi cho bộ phận vận tải của công ty để lưu giữ và khi đấu thầu người chủ trì sẽ mở tại hiện trường đấu thầu.

參加公開開價投標的各單位, 以郵局方式寄報價單或, 直接把有黏封的報價單送達農務課保管, 開標時由主持人現場揭開。

6. Thời gian nộp hồ sơ mời thầu chậm nhất là 15h00p ngày 02/12 /2021- các đơn vị tham gia dự thầu phải nộp về hồ sơ về ban nông vụ của Công ty để tổng hợp kiểm tra và làm thống kê, nếu đơn vị nào đủ điều kiện tham gia thì đến phòng kế toán đặt tiền cọc đấu thầu trước 8h ngày 03/12/2021.

投標文件來的時間最慢是 2021 年 12 月 02 日 15 時 00 分前, 參加招標的單位應於截止時間前送投標檔案來公司農務課, 以供審查及統計, 若足夠參加條件就 2021/12/03 日 8 點以前來會計處頭押標金。

#### Hồ sơ đấu thầu bị loại: 不合格投標檔案

- (1) Thời gian nhận hồ sơ đã kết thúc mới gửi hồ sơ liên quan đến công ty Việt - Đài.

在結束接受投標文件截止日後, 才把相關檔案寄到越台公司。

- (2) Không đặt cọc tiền hoặc không phù hợp quy định.

押標金未繳納或不符合規定。

- (3) Năng lực chuyên môn và những giấy tờ liên quan không phù hợp quy định

資格、規格等相關文件不符合規定。

- (4) Danh sách xe trùng với danh sách của đơn vị gửi trước.

車子名冊與先寄來單位的重疊

#### 8. Quy định giá trúng thầu: 得標價格之規定

- (1) Giá trúng thầu ( VNĐ ) là giá thấp nhất và thấp hơn hoặc bằng giá sàn của công ty.

得標價格(越盾)是低於或等於公司底價。

- (2) Sau khi mở thầu không có đơn vị nào trúng thầu thì tiến hành so sánh giảm giá. Quá trình giảm giá không quá 3 lần. Khi nào giảm giá thấp hơn hoặc bằng giá sàn thì quyết thầu.

開標後, 沒有任何單位得標時, 則進行比減價格, 比減價格過程不超過 3 次, 減價低於或等於底價時就決標。

- (3) Sau 3 lần nghị giá mà vẫn không xác định được nhà thầu, có thể tiến hành nghị giá riêng đối với đơn vị có giá thấp nhất.

經 3 次議價後, 仍沒確定得標單位, 可以與有最低價格的單位進行單獨議價。



TỔNG GIÁM ĐỐC